



# TAITO CITY LIFE NEWS

2016.5 Vol. 3

발행 타이토구 구민부 구민과 우 110-8615 타이토구 히가시 우에노 4-5-6 ☎ 03-5246-1126  
[http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life\\_news.html](http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life_news.html)

## 프리 Wi-Fi 를 사용할 수 있습니다

타이토구의 42 곳에서 프리 Wi-Fi 를 사용할 수 있습니다. 무료입니다.

서비스 개시일 : 2016 년 3 월 1 일

SSID : Taito\_Free\_Wi-Fi



- ◇ 액세스 포인트에서 등록해 주십시오. 메일 주소가 필요합니다.
- ◇ 스마트폰용 연결 앱 'Japan Connected-Free Wi-Fi' 에도 대응하고 있습니다.
- ◇ 하루에 240 분 사용할 수 있습니다 (1 회 60 분 × 4 회)
- ◇ 재해 시에는 타이토구의 대책 및 대피 정보를 볼 수 있습니다.

### 사용할 수 있는 장소 및 사용법 등 자세한 내용은

<http://www.city.taito.lg.jp/index/kusei/johokasuishin/wifi.html>

을 참조해 주십시오.



일본어, 영어, 중국어 간체자, 중국어 번체자, 한국어, 프랑스어, 태국어, 말레이어, 인도네시아어로 볼 수 있습니다.

※기계를 사용하여 번역하므로 올바르게 번역되지 않는 부분이 있습니다.

### ▶ 사용할 수 있는 장소

시타마치 풍속 자료관	네기시 사회 교육관
시타마치 풍속 자료관 부설 전시장 (옛 요시다야 주점)	코지마 사회 교육관
이치요 기념관	구청 본청사
아사쿠라 조소관	타이토 리버사이드 스포츠 센터
서예 박물관	타이토 구민 회관
우에노 추오 도오리 지하 주차장	환경 후레아이관 히마와리
카미나리몬 지하 주차장	야나카 방재 커뮤니티 센터
스미다 공원 3 곳	관광 안내판 5 곳
순환 버스 '메구린' 전 차량 내	

문의 : 정보시스템과 ☎ 03-5246-1031

# 아동 수당을 받고 있는 분에게

## ▶ 현황 신고서를 제출해 주십시오

현황 신고서란 매년 아동 수당을 받고 있는 분의 현재 상황을 구청에 알리는 것입니다. 6월 이후에도 수당을 계속 받기 위해 필요합니다.

수당을 받고 있는 분에게는 5월 말까지 신고서 용지를 보내드립니다. 필요한 부분을 기재한 후 6월 30일 목요일까지 구청에 보내 주십시오. 제출하지 않을 경우 6월부터 수당을 받을 수 없게 됩니다.

아동 수당은 지급 받는 자의 소득에 따라 금액이 결정됩니다.

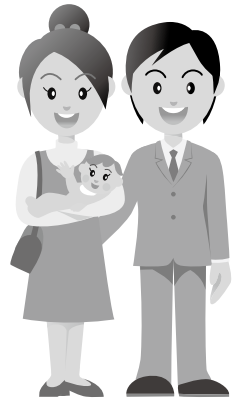
## ▶ 2016년 1월 2일 이후에 타이토구로 이사 오신 분

2016년 1월 1일의 거주지 관할 지자체에서 '2016년도 과세 증명서'를 발급받아 주십시오. 발급받은 '2016년도 과세 증명서'는 현황 신고서와 함께 구청에 제출해 주십시오.

과세 증명서...해당 년도의 주민세가 얼마였는지를 증명하는 것입니다.

문의 : 육아·청년지원과

☎ 03-5246-1232



## 아이의 성장을 지원합니다

- 아이의 성장에 관하여 걱정되는 일이 있다
- 육아에 고민이 있다

이러한 경우에는 마츠가야 복지 회관과 상담할 수 있습니다. 전문 직원이 조언해 드립니다.

예를 들어... 첫 걸음마가 늦다  
말이 늘지 않는다  
침착하지 못하다  
항상 짜증을 낸다  
단체 생활에 어려움이 있다

- 먼저 전화로 상담해 주십시오.
- 무료입니다.
- 비밀은 엄수합니다.

문의 : 마츠가야 복지 회관 어린이 교육실  
☎ 03-3842-2673

## 무슬림을 위한 서비스

### ▶ 무슬림 서비스 맵 in 타이토구

- 타이토구 내 예배 장소
  - 할랄 인증 음식점
  - 무슬림 대응 호텔
- 등이 기재된 팸플릿이 있습니다.



### ▶ 받을 수 있는 장소

- 타이토 구청 9층 관광과
- 아사쿠사 문화 관광 센터

문의 : 관광과

☎ 03-5246-1447

### ▶ 인터넷

[https://www.city.taito.lg.jp/index/bunka\\_kanko/yukyaku/tourist/1.html](https://www.city.taito.lg.jp/index/bunka_kanko/yukyaku/tourist/1.html)



# 쓰레기 배출 규칙을 준수합시다!

## ▶쓰레기 배출 방법

- ① ‘자원’, ‘타는 쓰레기’, ‘타지 않는 쓰레기’ 로 분리하여 배출합니다.
  - ② 요일을 준수합니다. 쓰레기 종류에 따라 배출하는 요일이 다릅니다.
  - ③ 지정된 장소에 배출합니다. 거주하고 있는 곳에 따라 배출하는 장소가 다릅니다. ➡ 각 건물별 【호별 수거】
- ※청소 사무소에 연락하면 ‘쓰레기 배출 일정표’ 를 받을 수 있습니다.

### 쓰레기 분리 일례

 <p><b>자원</b></p>	 <p><b>타는 쓰레기</b></p>	 <p><b>타지 않는 쓰레기</b></p>
<h3>대형 쓰레기</h3> <p>한 번이 30cm 를 초과하는 대형 쓰레기</p>  <p>배출할 때 예약이 필요합니다.</p>		

## ▶비용

가정에서 배출되는 ‘자원’ 및 ‘타는 쓰레기’ · ‘타지 않는 쓰레기’ 는 무료로 배출할 수 있습니다.  
 ※ 45 ℓ 봉투로 4 번째 봉투부터는 비용이 듭니다.

## ▶대형 쓰레기 (가정에서 배출되는 것만 해당)

배출하기 위해서는 예약이 필요합니다. 비용도 듭니다. ‘대형 쓰레기 접수 센터’ 에서 예약할 수 있습니다. 전화 또는 인터넷으로 신청해 주십시오.

### ●대형 쓰레기 접수 센터

☎ 03-5296-7000( 월요일 ~ 토요일 8:00~19:00)

인터넷 : <http://sodai.tokyokankyo.or.jp/>



대형 쓰레기 처리권을 구입하여 부착합니다

## ▶회사 및 가게 (사업계 쓰레기)

회사 및 가게에서 쓰레기를 배출할 때에는 비용이 듭니다. 폐기물 처리 업체 및 자원 회수 업체에 연락해 주십시오. 양이 많지 않을 때는 ‘타이토구 사업계 유료 쓰레기 처리권’ 을 부착하여 가정에서 배출되는 쓰레기와 같은 날에 배출해 주십시오. (45 ℓ 로 3 봉투가 대략적인 기준입니다.)



타이토구 사업계 유료 쓰레기 처리권

## 음식물 쓰레기를 줄입니다!

쓰레기를 줄이면 쓰레기를 배출하는 일이 쉬워집니다. 음식물 쓰레기는 ‘타는 쓰레기’ 로 배출합니다.

- |                                      |  |  |                                  |  |
|--------------------------------------|--|--|----------------------------------|--|
| <p>① 과잉 구매하지 않는다<br/>먹을 양만 구매합니다</p> | <p>② 지나치게 다듬지 않는다.<br/>버리는 부분을 줄입니다.</p> | <p>③ 껍질을 적시지 않는다<br/>야채는 껍질을 벗긴 후 씻습니다</p> | <p>④ 남기지 않는다<br/>먹을 만큼만 만듭니다</p> | <p>⑤ 물기 제거<br/>물기를 제거하여 버리면 냄새가 나지 않습니다.</p> |
|--------------------------------------|--|--|----------------------------------|--|

문의 : 타이토 청소 사무소 ☎ 03-3876-5771

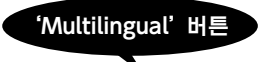
청소재활용과 ☎ 03-5246-1018 ※모두 일본어 전용.

## 타이토구의 홈페이지를 다양한 언어로 볼 수 있습니다

타이토구의 홈페이지를 89개 언어로 볼 수 있습니다.  
언어 : 영어, 중국어 (간체), 중국어 (번체), 한국어, 프랑스어, 인도네시아어, 말레이어, 태국어 등

### ▶ 방법

① 홈페이지의 오른쪽 위에 있는 'Multilingual' 버튼을 누른다



② 언어를 선택한다.

※ 기계를 사용하여 번역하므로 올바르게 번역되지 않는 부분이 있습니다.

문의 : 홍보과 ☎ 03-5246-1021

## 병원을 찾을 수 있습니다

전화 및 인터넷을 사용하여 외국어로 병원을 찾을 수 있습니다. 장소, 전화 번호, 시간, 진료 과목을 알려 드립니다.

### ◇ 전화

언어 : 영어 · 중국어 · 한국어 · 태국어 · 스페인어

시간 : 9:00~20:00

☎ 03-5285-8181



### ◇ 인터넷 (일본어, 영어)

<http://www.himawari.metro.tokyo.jp/>



## 외국어로 상담할 수 있습니다

### ▶ 외국인 상담 창구

곤란한 사항 및 고민이 있을 때는 '외국인 상담 창구' 에서 상담해 주십시오.

언어	상담 요일	시간
중국어	첫째 · 둘째 · 셋째 목요일	10:00~11:30
영어	첫째 · 셋째 목요일	10:00~11:30
한국어	첫째 · 셋째 목요일	14:00~15:30

장소 : 구민 상담실 (타이토구청 1층)

### ▶ 태블릿을 이용한 통역 서비스가 있습니다

구청에서 상담할 때 태블릿을 이용한 통역 서비스가 있습니다.

언어 : 영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어

시간 : 8:30~17:15 (수요일은 8:30~19:00)

매월 셋째 일요일 9:00~17:00

장소 : 구민 상담실 (타이토구청 1층)

문의 : 생활상담과 구민 상담실

☎ 03-5246-1025

